



Language and Culture Archives

Bartholomew Collection of Unpublished Materials

SIL International - Mexico Branch

© SIL International

NOTICE

This document is part of the archive of **unpublished** language data created by members of the Mexico Branch of SIL International. While it does not meet SIL standards for publication, it is shared “as is” under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike license (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>) to make the content available to the language community and to researchers.



SIL International claims copyright to the analysis and presentation of the data contained in this document, but not to the authorship of the original vernacular language content.

AVISO

*Este documento forma parte del archivo de datos lingüísticos **inéditos** creados por miembros de la filial de SIL International en México. Aunque no cumple con las normas de publicación de SIL, se presenta aquí tal cual de acuerdo con la licencia "Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual" (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>) para que esté accesible a la comunidad y a los investigadores.*

Los derechos reservados por SIL International abarcan el análisis y la presentación de los datos incluidos en este documento, pero no abarcan los derechos de autor del contenido original en la lengua indígena.

ntp 18845

LOS SUSTANTIVOS CONCRETOS EN TEPEHUAN
DE CHIHUAHUA *(del norte)*

Gregorio Molina R.

SUSTANTIVOS CONCRETOS

Les voy a presentar una platica sobre los sustantivos concretos en Tepehuan de Chihuahua. Primero les voy a decir como hicimos la tarea. Saqué un cuento que presento el año pasado- El Cuento Del Conejo y El Coyote- y busqué todos los sustantivos concretos. y luego los arreglamos en una lista. Me ayudó el patrón en preparar la plática. Los sustantivos concretos que saqué del cuento aparecen en la cartulina. Cada palabra estaba en la forma singular en el cuento. Estas son las que ven en la primera lista. en la cartulina

bánai	coyote
copsáli	compadres
toósi	conejo
voí	camino
áiti	laja
návoi	nopal
iibiáá+	fruta
t+líigi	trigo
vávoi	reliz

icóómai	nube
tásai	día
tásai	sol
quiísu	queso
voócai	estómago
gíai	cordón

Los sustantivos en tepehuan de chihuahua aparecen no solamente en forma singular sino tambien en forma plural. Aquí estan en esta lista.

baabánai	coyotes
copapáali	compadres
totóosi	conejos
voí	caminos
ajáiti	lajas
návoi	nopales
íibiad+	frutas
t+liígi	trigo
vaapávoi	relices
íicomai	nubes
tásai	días
tataásai	soles
quiquíisu	quesos

voopócai estómagos

giigídi cordones

Como ustedes pueden ver en esta lista de las formas plurales no todas hacen la forma plural de la misma manera. Así que vamos a juntar las que son iguales en sus grupos.- El primer grupo contiene las que no cambian... es decir son iguales en la forma singular y en la forma plural. Éstas son:

voí caninos

návoi nopales

tásai días

t+líígi trigo

Si uno agarra un puño de trigo puede decir vía aán+ núi t+líígi "Tengo mucho trigo" porque puede contar los granos. Pero cuando uno tiene sembrado bastante trigo dice g+pi t+líígi -"bastante trigo" porque no se puede contar. El segundo grupo contiene las que repiten la primera parte de la palabra. Éstas son:

totóosi conejos

tataásai soles

quiquíísu quesos

ajáíti lajas

Una de estas palabras parece ser diferente que las demás: es áíti "laja" algunas personas que son mayores de edad dicen jáíti en lugar de áíti y jajáíti en lugar de ajáíti. En estas formas estas palabras caben muy bien en este grupo. Lo que ha pasado es que la mayor parte de los Tepehuanes de Chihuahua han perdido la jota al principio de sus palabras.

Todavía hay otras palabras que forman el plural repitiendo la primera parte de la palabra no más que estas hacen más larga la parte que repiten.

Éstas son.

baabánai	coyotes
giigídi	cordones
vaapávoi	relices
voopócai	estómagos

Dos de estas palabras tienen otro cambio en la forma plural: es que la v cambia a p, como vávoi resultando vaapávoi y como voócai resultando voopócai.

En el tercer grupo el cambio de tono indica el plural

ííbiad+	frutas
íícomai	nubes

En el cuarto grupo se forma el plural repitiendo una parte interior de la palabra: estas son.

copapááli compadres

papepééli papeles

paniñíitui panos

El cuarto grupo consiste en préstamos del español. La mayor parte de los préstamos se forma el plural de la misma manera.

Ya les he presentado algunos ejemplos de los sustantivos concretos en tepehuan de Chihuahua en sus formas singulares y en sus formas plurales.